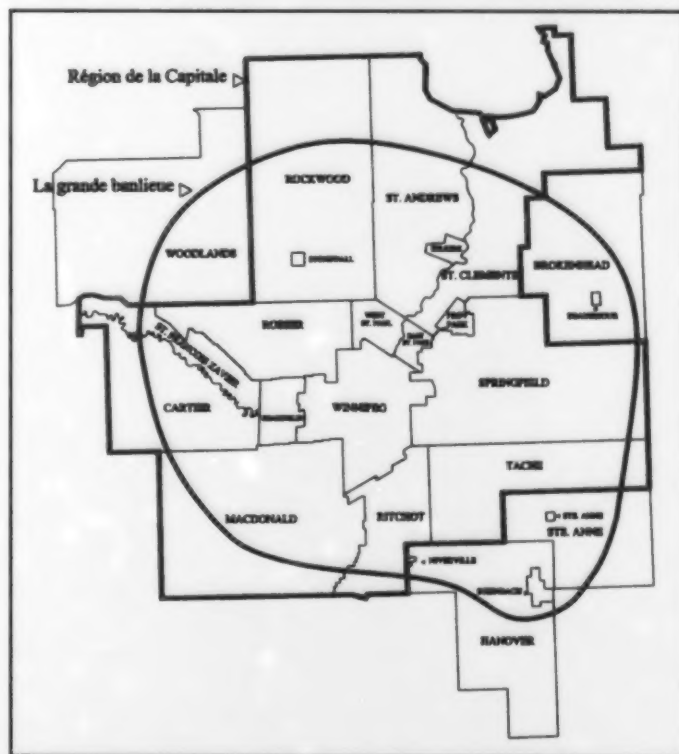


# ÉTUDE SUR LA RÉGION DE LA CAPITALE



**RAPPORT PROVISOIRE DU COMITÉ**  
**LE 15 JUILLET 1999**

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
<b>1. MANDAT</b>	1.
<b>2. PROFIL DE LA RÉGION</b>	2.
2.1 NOTRE IMAGE-PHARE	
2.2 FRONTIÈRES DE LA RÉGION	2.2
2.2.1 Une autre définition régionale: La grande banlieue	2.2.1
2.3 AMÉNAGEMENT DES TERRES	2.3
2.4 RESSOURCES	2.4.1
2.4.1 Classification des sols	2.4.1
2.4.2 Rivières et eaux de surface	2.4.2
2.4.3 Aquifères	2.4.3
2.4.4 Espaces verts et marécages	2.4.4
2.5 INFRASTRUCTURE	2.5.1
2.5.1 Réseaux de drainage	2.5.1
2.5.2 Enfouissement des déchets	2.5.2
2.5.3 Transport	2.5.3
2.5.4 Réseaux d'égouts et d'aqueduc	2.5.4
2.6 POLITIQUES DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	2.6
2.7 DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES	2.7
2.7.1 Population dans la région	2.7.1
2.7.2 Répartition et déplacement	2.7.2
<b>3. OPINIONS EXPRIMÉES DANS LA RÉGION</b>	3.
3.1 POPULATION	3.1
3.2 RÉPARTITION RÉGIONALE DE LA CROISSANCE	3.2
3.3 LES NAVETTEURS	3.3
3.3.1 Le débat sur les ressources financières des navetteurs	3.3.1
3.4 PLANIFICATION LOCALE ET RÉGIONALE	3.4
3.5 PARTAGE DES SERVICES	3.5
<b>4. PROMOUVOIR LES OPINIONS RÉGIONALES</b>	4.1
4.1 OBJECTIFS RÉGIONAUX	4.1
4.2 JUSTIFICATION D'UN ORGANISME RÉGIONAL	4.2
<b>5. FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL</b>	5.1
5.1 INFORMATION ET RECHERCHE	5.1
5.2 PLANIFICATION STRATÉGIQUE	5.2
5.3 SERVICES	5.3
<b>6. LA PROCHAINE ÉTAPE</b>	6.1
6.1 CONSTITUTION D'UN ORGANISME RÉGIONAL	6.1
6.2 PROGRAMME DU COMITÉ	6.2

---

**IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING  
PAGES**

**THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED  
TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST  
REPRODUCTIVE QUALITY**

**USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES  
REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN  
A COMPLETE READING OF THE TEXT.**

---

**REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES  
PAGES QUI SUIVENT**

**LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN  
DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE  
REPRODUCTION**

**LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES  
LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN  
D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL**

## **MANDAT**

**"d'étudier l'efficacité des cadres législatif, politique et méthodologique qui régissent actuellement la planification et l'aménagement du territoire et la prestation des services dans les municipalités de la région de la capitale, et de faire ensuite des recommandations sur ces sujets au gouvernement, par l'entremise des ministres du Développement rural et des Affaires urbaines".**

### **1. MANDAT**

Le lieutenant gouverneur en conseil a fait parvenir le présent mandat au Comité au moyen du décret n° 300/1998, daté le 3 juin 1998.

Le Comité s'est engagé à fournir son rapport définitif d'ici le 31 décembre 1999.



## **MANDAT**

**“d’étudier l’efficacité des cadres législatif, politique et méthodologique qui régissent actuellement la planification et l’aménagement du territoire et la prestation des services dans les municipalités de la région de la capitale, et de faire ensuite des recommandations sur ces sujets au gouvernement, par l’entremise des ministres du Développement rural et des Affaires urbaines”.**

### **1. MANDAT**

Le lieutenant gouverneur en conseil a fait parvenir le présent mandat au Comité au moyen du décret n° 300/1998, daté le 3 juin 1998.

Le Comité s’est engagé à fournir son rapport définitif d’ici le 31 décembre 1999.

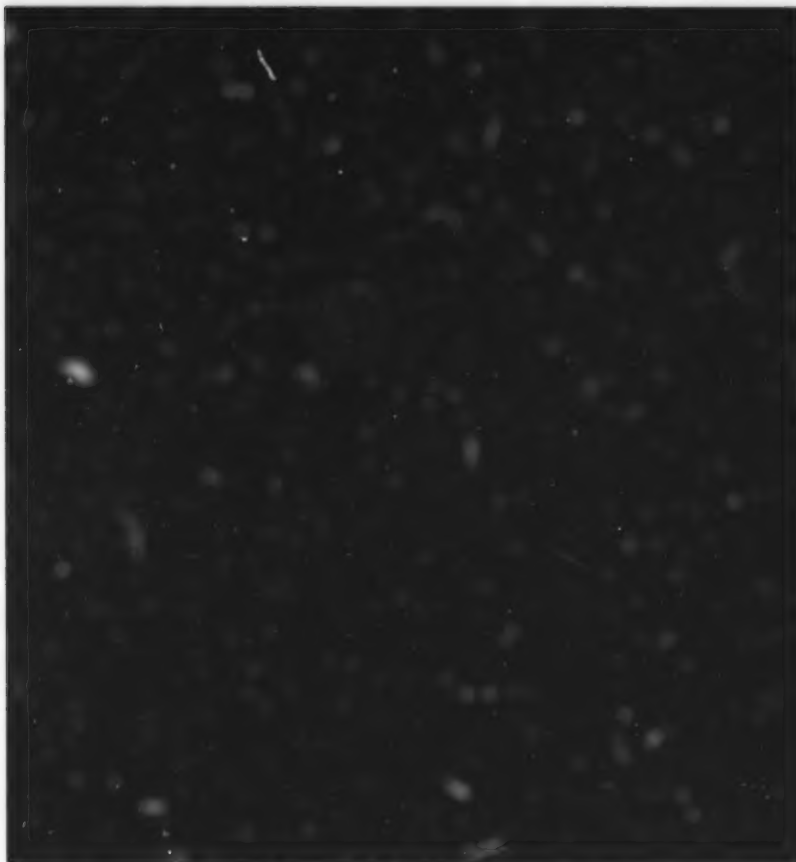


## 2. PROFIL DE LA RÉGION

La région de la capitale du Manitoba est relativement un nouveau concept, et un grand nombre de personnes ne sont pas au courant de ses frontières, municipalités, villes et villages constituant ainsi que de ses vastes ressources.

Si la région doit faire valoir aux autres régions de la province, à l'Amérique du Nord et au milieu des affaires mondiales les atouts et les débouchés qu'elle offre, cette information doit être recueillie et rendue accessible par ordinateur.

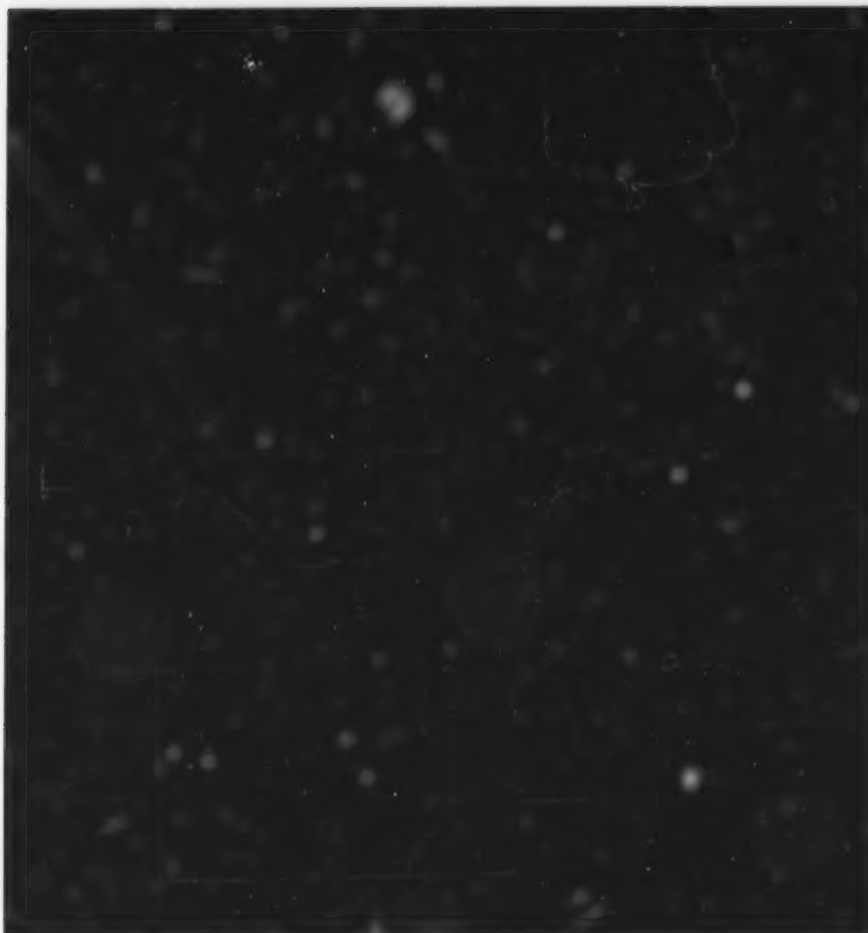
Nous commençons par cette image satellite de la carte de l'aménagement du territoire.



## 2.1 Notre image-phare

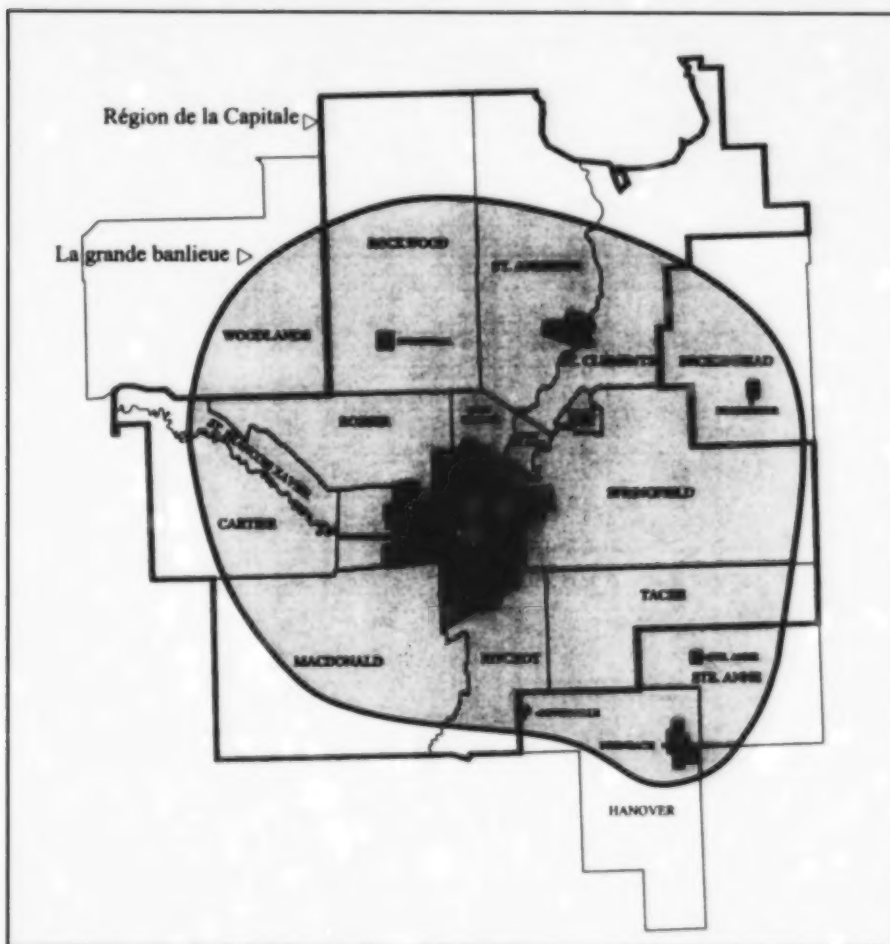
Nous avons demandé que cette photo soit notre image-phare de la région. La photo a été produite à partir d'images satellites enregistrées en octobre 1998. Ces images ont été corrigées à l'aide d'un système de positionnement géographique. Cette «orthophotographie» illustre les objets réduits à une dimension de 5 mètres, en les positionnant avec précision à une distance à un mètre près. Cela représente une base possible pour un site Web régional avec une capacité de zoom.

Dans le but de promouvoir la région, des copies de cette orthophotographie seront envoyées à tous les bureaux municipaux et de la ville dans la région. (L'échelle de l'orthophotographie imprimée dans ce rapport est telle que l'image pourrait être difficile à interpréter, sa projection permet cependant d'en discerner tous les détails.)



## **2.2. Frontières de la région**

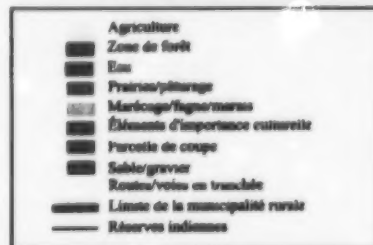
Les frontières des municipalités, des villages et des villes de la région sont illustrées ici en surimpression sur l'orthophotographie de référence. Ces frontières régionales ont été mises au point afin d'inclure les citoyens qui partagent un intérêt commun dans la région.



### 2.2.1 Une autre définition régionale : La grande banlieue

Les régions sont définies autant par leur usage commun que par leurs frontières politiques.

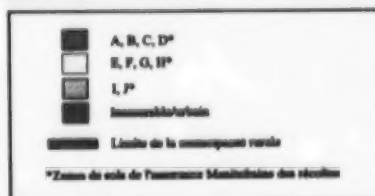
La partie ombrée sur cette photo illustre notre banlieue régionale. À l'intérieur de ce cercle se situent les résidences de la plupart des 26 000 personnes qui quittent la banlieue pour se rendre à Winnipeg tous les matins pour y travailler. On peut dire que cette ligne pourrait être une définition pratique de la région. (Plus d'informations sur la banlieue au paragraphe 3.3).



## 2.3 Utilisation des terres

Cette carte illustre les catégories d'utilisation des terres en couleurs codées, notamment les secteurs de l'agriculture, du pâturage, du fourrage, des arbres, de l'eau, des marécages, des roches/gravier/sable, des routes et de la culture, tels que le logement et l'industrie.

Cette carte a été préparée en interprétant des images satellites de 1994. Il serait utile de produire des cartes comme celles-ci par ordre chronologique à l'avenir afin de surveiller les changements qui surviennent dans l'utilisation des terres régionales.



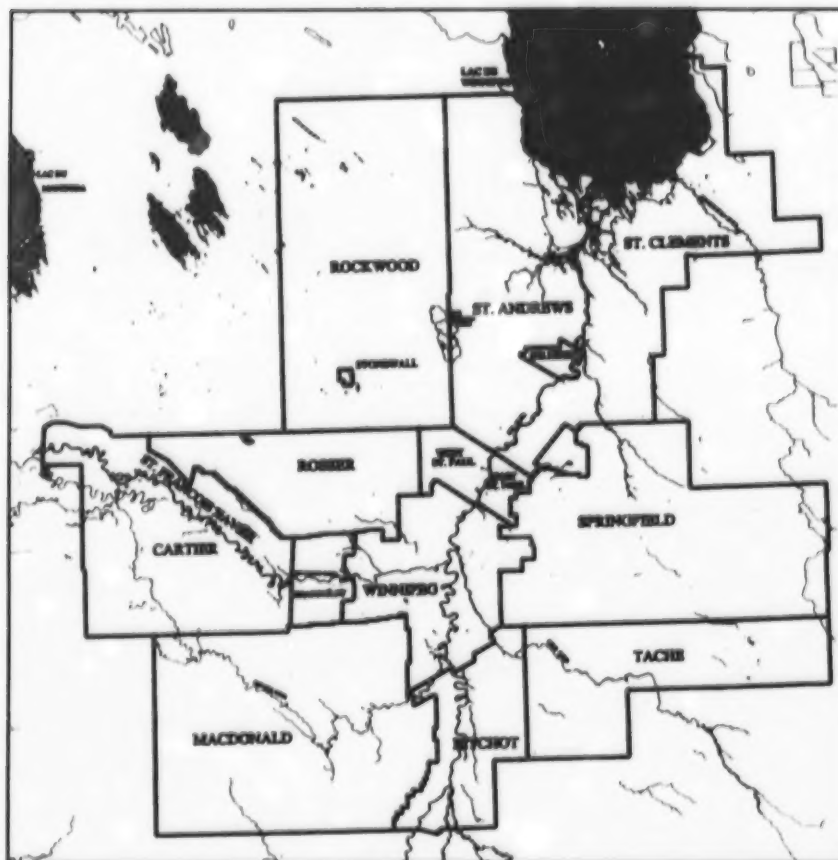
\* "A" est caractérisé comme ayant le plus fort potentiel de productivité en ce qui concerne les principales productions agricoles, et "J" comme ayant le plus faible

## 2.4 Ressources

### 2.4.1 Classification des sols

La carte actuelle de classification des sols a été produite en fonction des catégories de sols de la Manitoba Crop Insurance.

Pour prendre des décisions sur l'utilisation durable des terres, on commence par tenir compte du sol et son potentiel.



## 2.4.2 Rivières et eaux de surface

Les lacs, les rivières et les cours d'eau sont montrés ci-dessus. Les rivières Rouge et Assiniboine, à l'origine les voies de transport régionales, ont été remplacées par le chemin de fer. Toutefois, ces deux rivières sont encore utilisées pour la navigation de plaisance et la pêche.

Certains secteurs de la région utilisent les rivières comme sources d'approvisionnement en eau. L'effluent d'eau d'égout traitée est aussi déversé dans ces rivières.

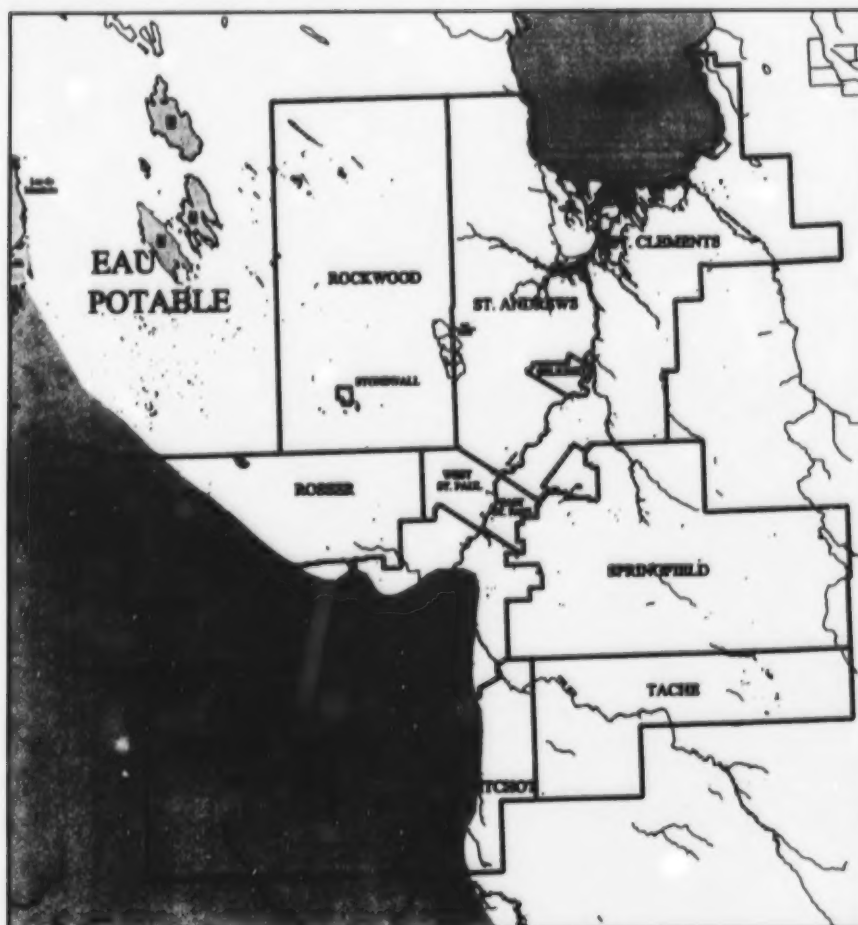


## WINNIPEG

incorporée en 1873

MANITOBA

Population 10,000



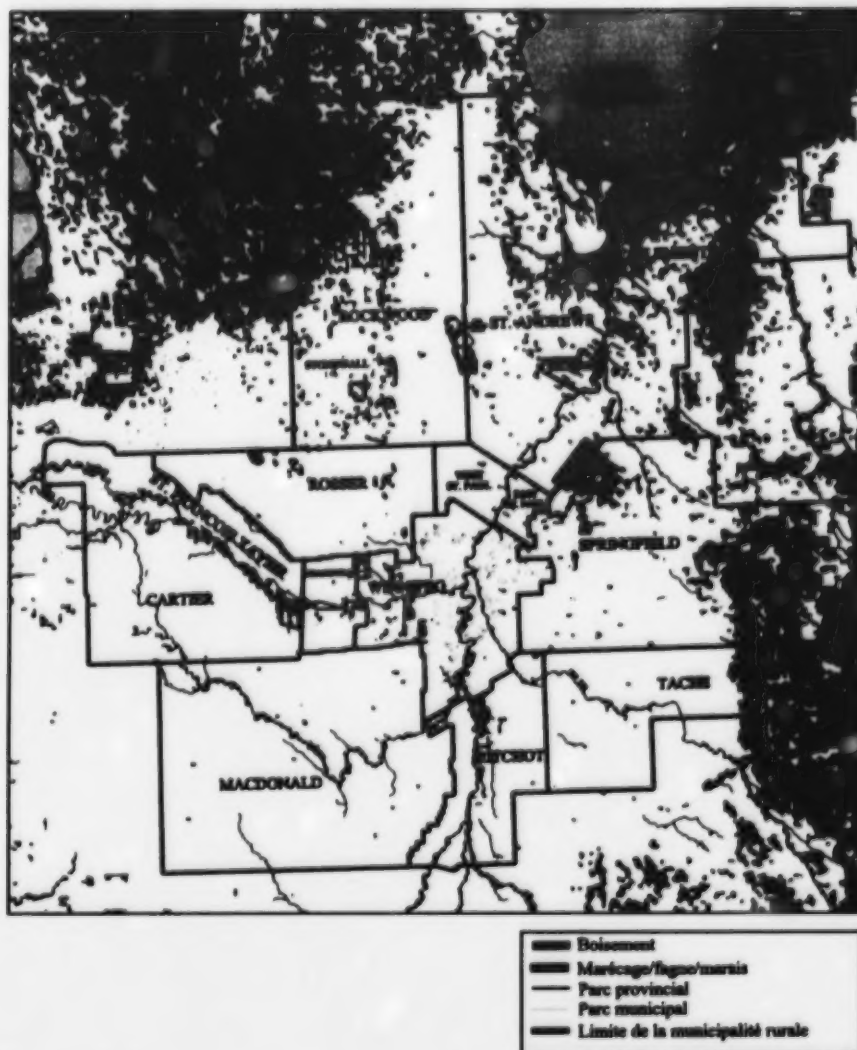
### 2.4.3 Les aquifères

Les aquifères principaux de la région sont montrés ci-dessus. La région a la chance d'avoir une bonne source d'eau de puits sur une grande partie de sa surface. Pour que cette ressource soit durable, elle doit être protégée contre la pollution et être utilisée de façon économe. L'eau importée dans la région, par la ville de Winnipeg du lac Shoal en Ontario, évite que ces aquifères soient utilisés excessivement.

Si les changements climatiques prévus se réalisent, la nappe phréatique peut connaître une diminution au cours du prochain siècle, et les aquifères pourraient nécessiter une gestion plus soignée.



**Paysage régional**

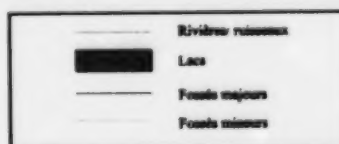
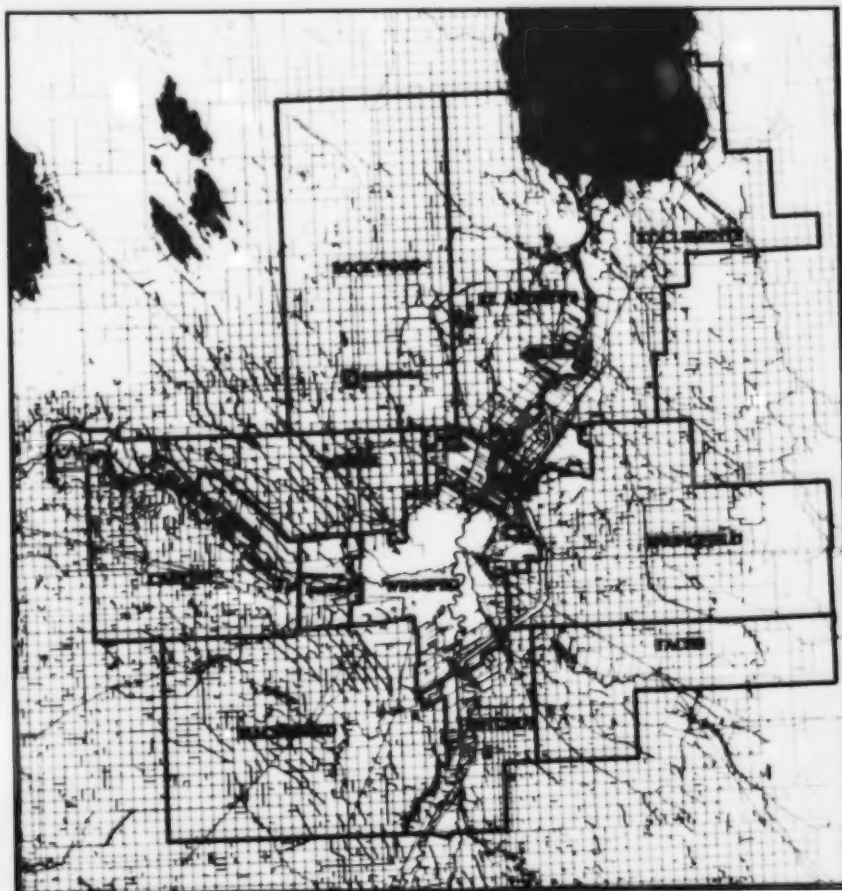


#### 2.4.4 Espaces verts et marécages

La région possède de nombreux espaces verts précieux. Le Fort Whyte Centre protège actuellement un corridor vert reliant le Centre à la forêt Assiniboine.

Des interventions semblables, telles que la préservation de Oak Hammock Marsh et nos nombreux parcs, et terrains de golf, aident à maintenir la région verte.

Le lotissement, le développement industriel et agricole représentent une menace pour les marécages, qui peuvent aussi être vulnérables aux changements climatiques.



## 2.5 Infrastructure

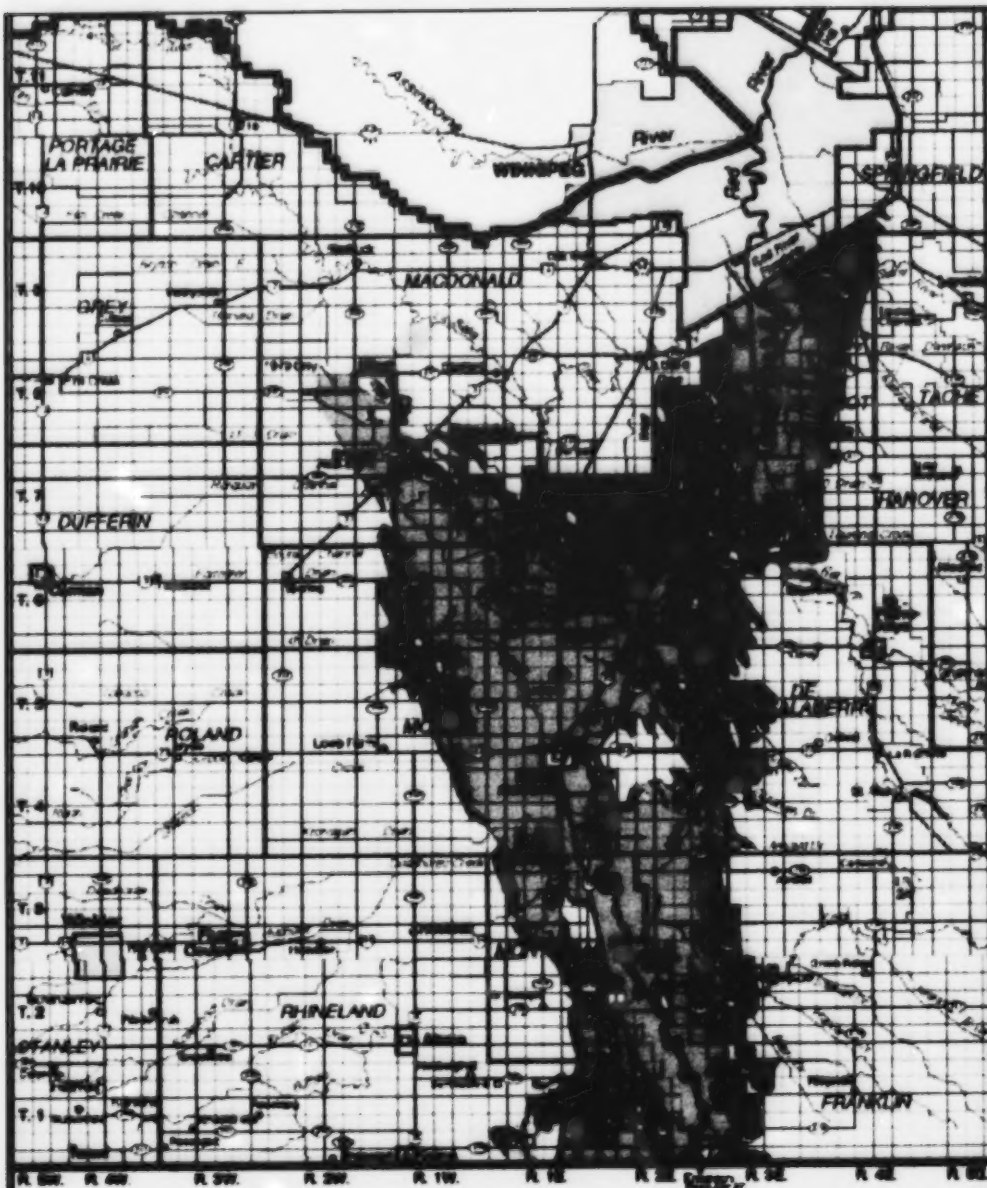
### 2.5.1 Réseaux de drainage

Étant donné que la région est relativement plate, il est essentiel d'avoir un bon réseau de drainage.

Le drainage à travers les frontières municipales est illustré par des drains et des fossés.


L'image de 1997 de la zone d'inondation de la rivière Rouge (Red River Flood Zone) sur la page suivante nous rappelle la menace constante des inondations dans la vallée de la rivière Rouge et l'importance des mesures de contrôle des inondations qui font présentement l'objet d'une étude.

ÉTUDE  
SUR LA  
RÉGION  
DE LA  
CAPITALE



### Vallée de la Rivière Rouge


 Zone inondée en 1979 (total)

 Zone inondée en 1997 (total)

(Remarque: la région se trouvant au nord du prolongement de la digue ouest n'a été inondée qu'en 1979)

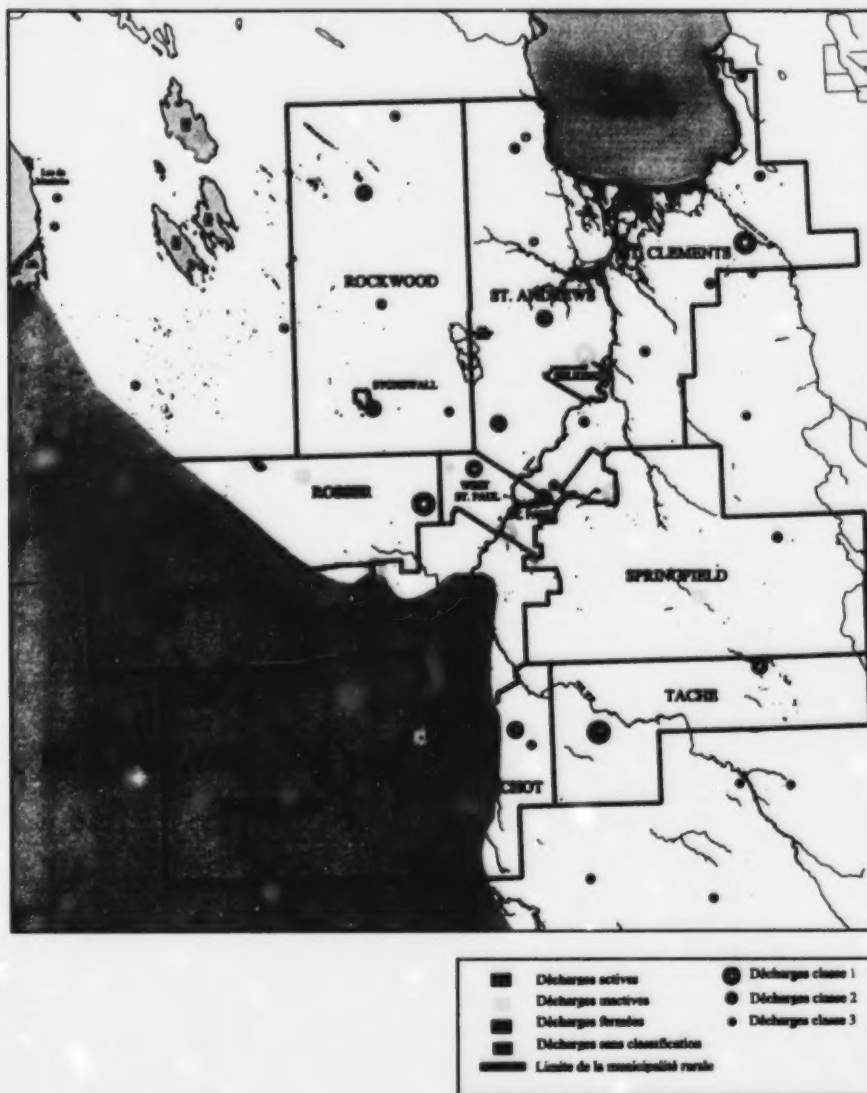
 ÎLES (une ou plusieurs par région) 2-30 acres

 ROUTE

 ROUTE inondée

le 9 juin 1997

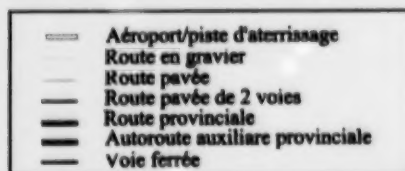
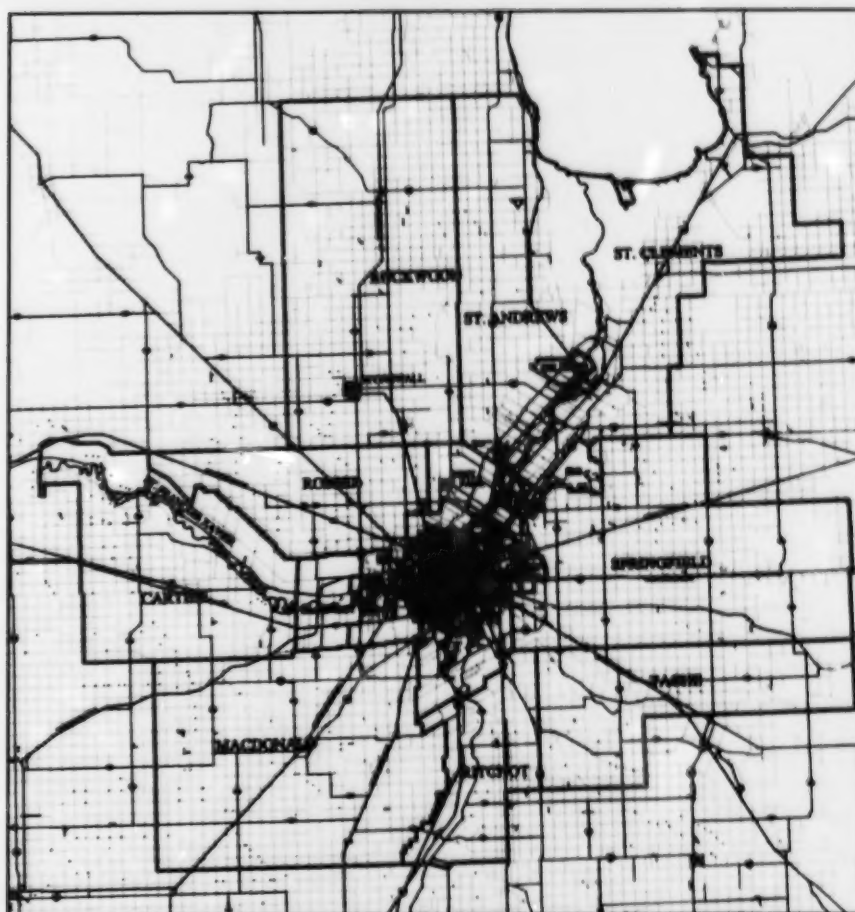




## 2.5.2 Enfouissement des déchets

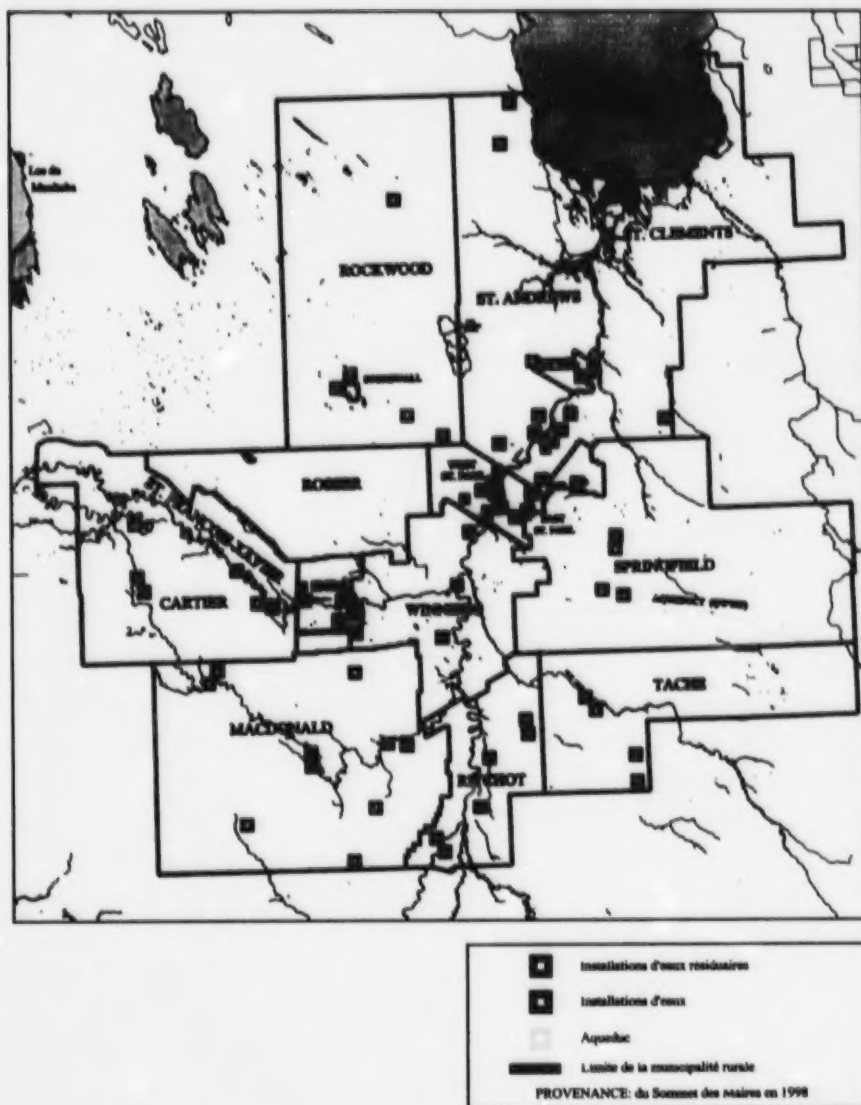
Les centres d'enfouissement des déchets sont illustrés en rapport avec nos aquifères.

Il importe d'éviter que nos centres d'enfouissement des déchets nuisent à nos aquifères.



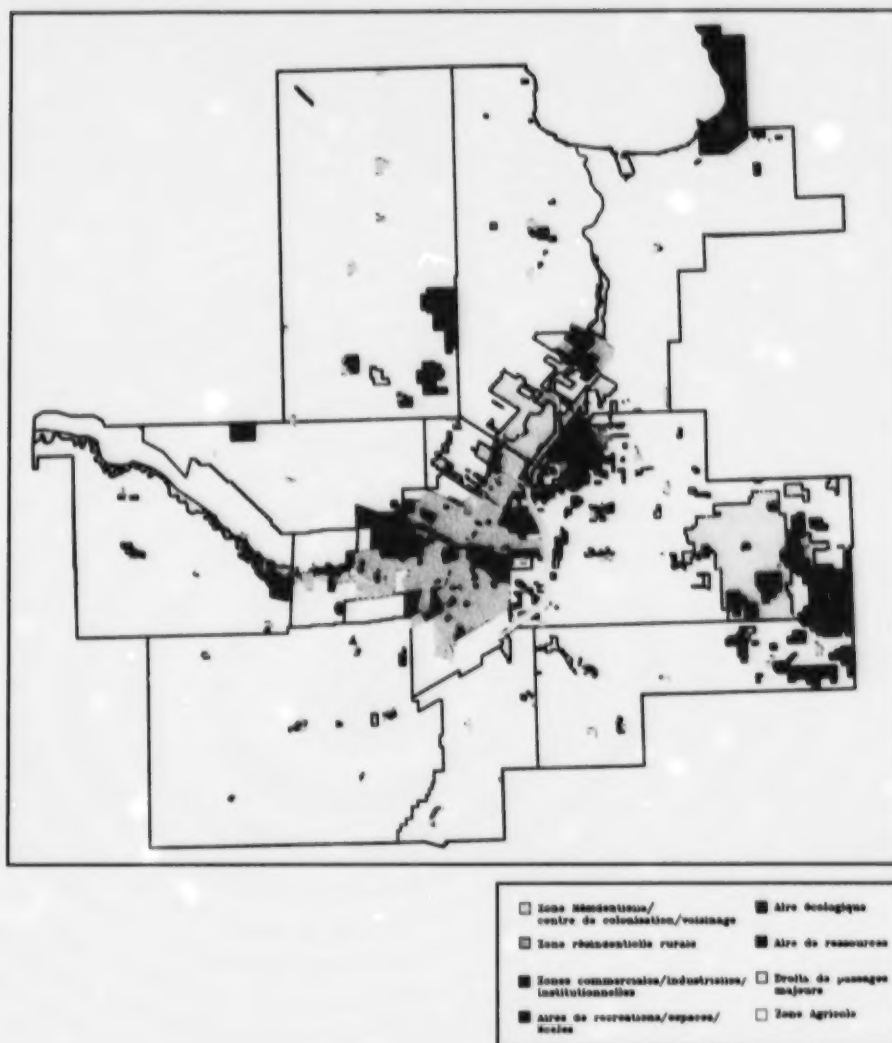
### 2.5.3 Transport

La région est desservie par un réseau d'autoroutes, de routes, de chemins de fer et d'aéroports.



## 2.5.4 Réseaux d'égouts et d'aqueduc

Les réseaux d'égouts et d'aqueduc municipaux sont en général limités aux zones urbaines et centres d'habitation. Les municipalités de Macdonald, Cartier, Headingley et Saint-François-Xavier situées dans la région aquifère non potable offrent ou offriront des liaisons dans des zones rurales.

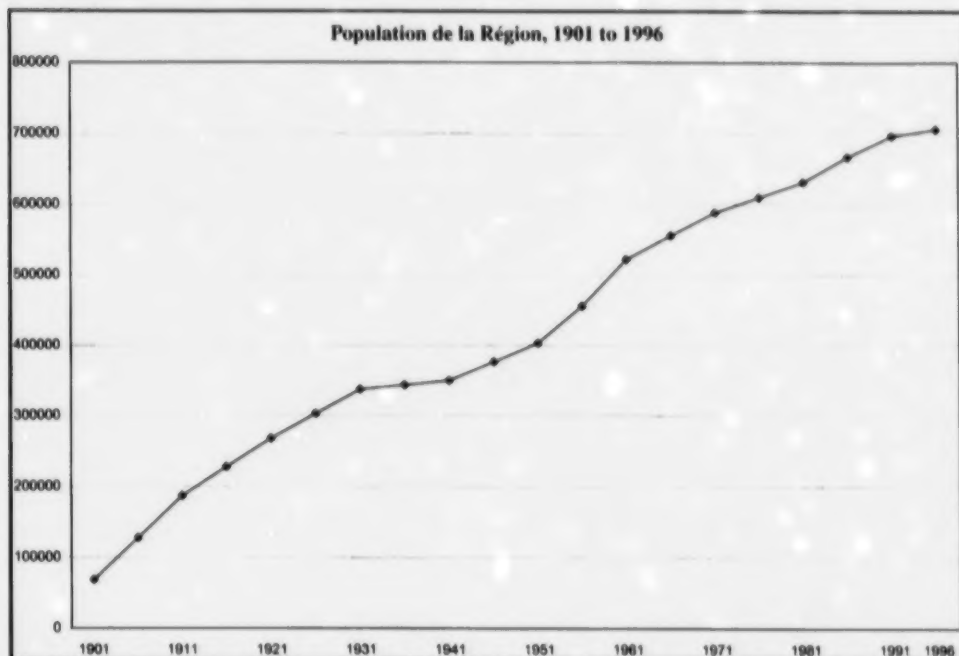


## 2.6 Politiques du développement régional

Chaque municipalité de la région possède son propre plan d'aménagement. Ces plans doivent être fondés sur les Politiques provinciales d'occupation des sols dont le but est de promouvoir les principes et lignes directrices du développement durable au Manitoba.

Nous avons regroupé les zones faisant l'objet de la politique de développement dans chaque municipalité, village, ville, et elles sont représentées sur cette carte composite. (Certaines zones faisant l'objet de la politique de développement montrées ici ont été proposées mais n'ont pas encore été approuvées).

La politique sur l'agriculture et les critères de zonage diffèrent d'une municipalité à une autre. Comparez cette carte à la répartition régionale actuelle de la croissance (carte 3.2).



## 2.7 DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES

### 2.7.1 Population de la région

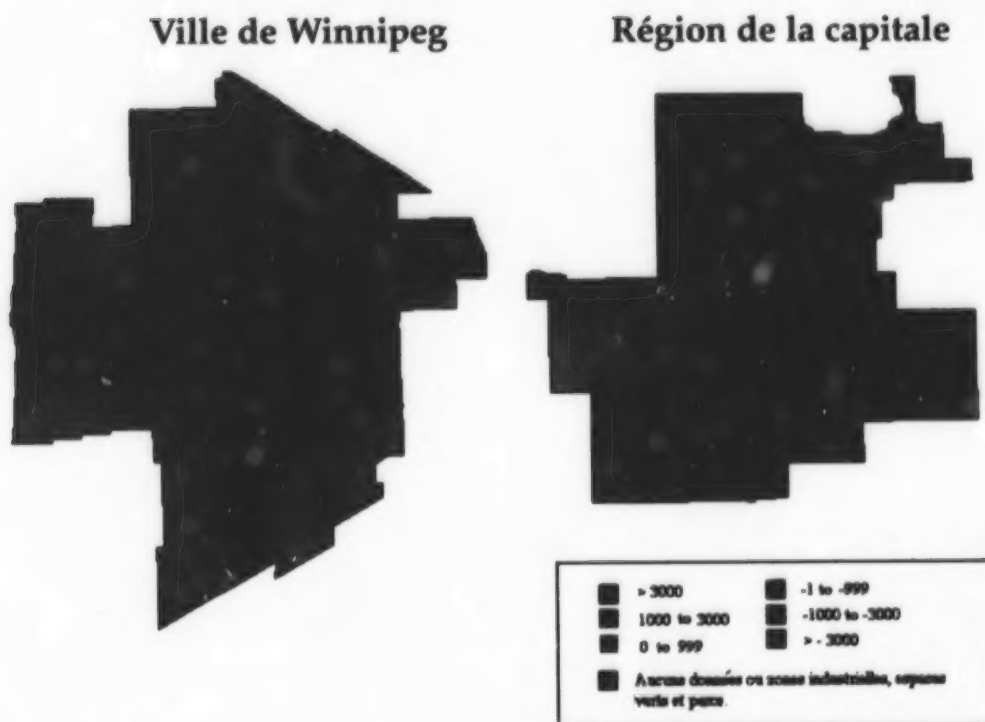
Ce graphique illustre la population de la région aux dates de recensement durant la période de 1906 à 1996.

Le graphique met en relief le manque de croissance récente de la population régionale. Il reste donc à savoir où exactement, dans la région, la croissance a-t-elle eu ou aura lieu. Même si la plus grande partie des immigrants est arrivée dans la région au début des années de 1900, d'autres sont arrivés durant les années 20 et la période après la première guerre mondiale.



Bien que la majorité des immigrants soient arrivés dans la Région de la capitale au début du siècle, d'autres afflux d'immigrants ont eu lieu durant les années vingt et au cours de la période ayant suivi la première guerre mondiale.

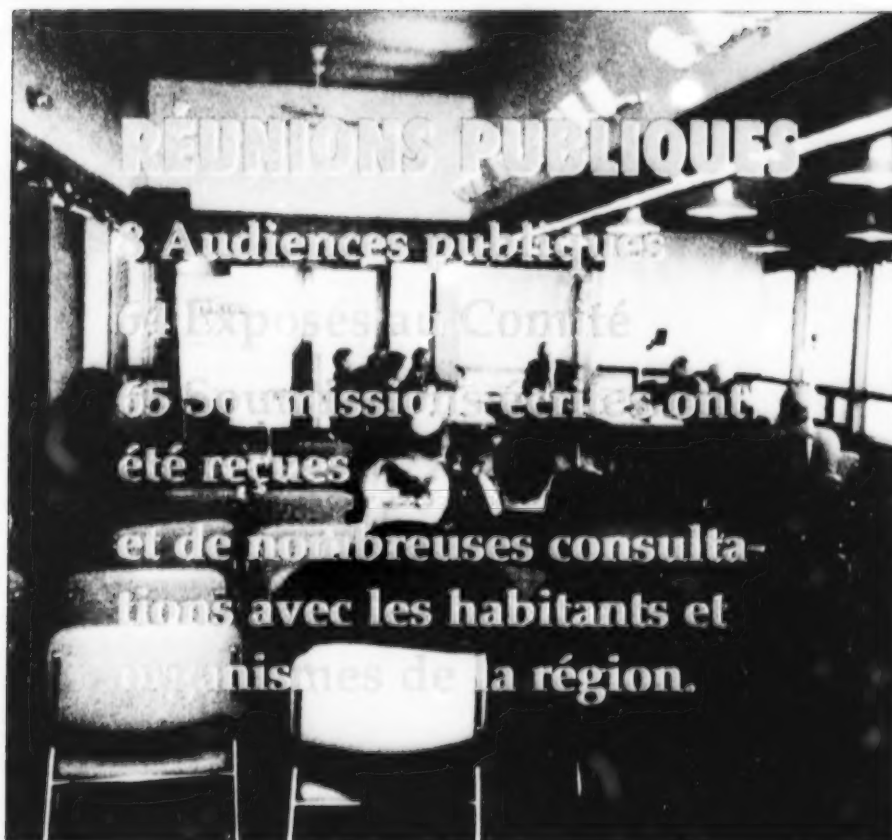
## L'accroissement de la Population dans la Région Capitale 1971 - 1996



### 2.7.2 Répartition et déplacement

Contrairement à d'autres régions plus développées, un pourcentage élevé, environ 87 %, de la population de la région, est concentrée sous l'administration d'un seul gouvernement municipal, soit Winnipeg.

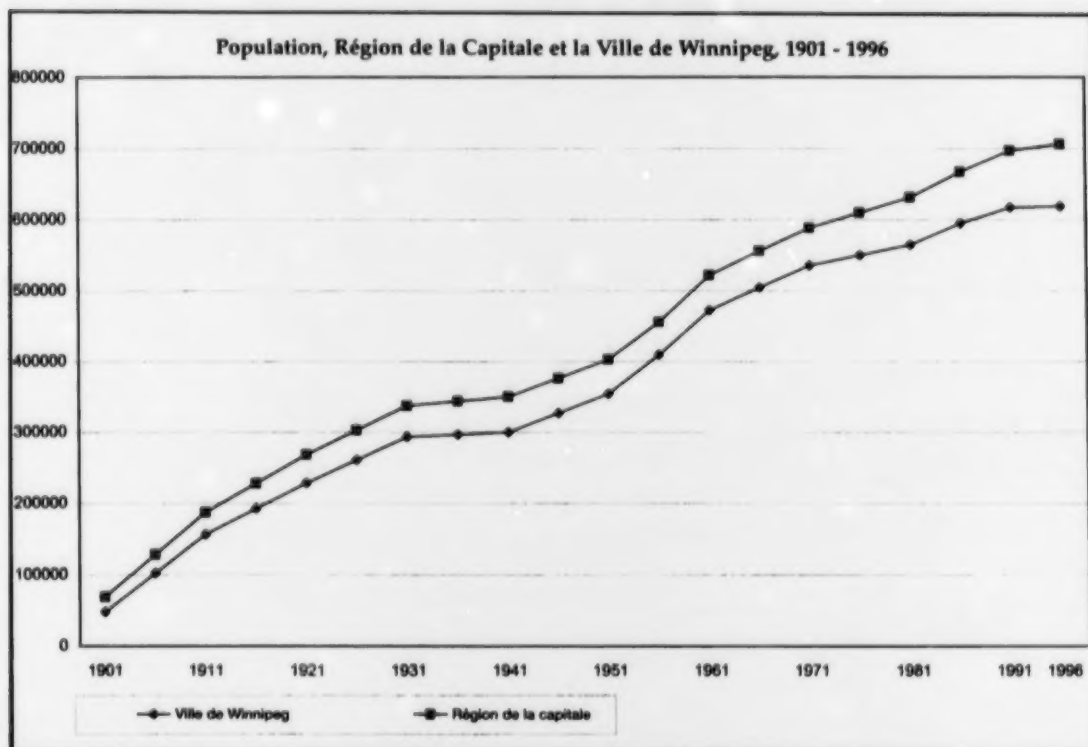
Le déplacement de la population au sein de Winnipeg et de la région est illustré sur cette carte.



### **3. OPINIONS EXPRIMÉES DANS LA RÉGION**

Dans le rapport provisoire, nous faisons état de ce que, selon nous, les gens de la région pensent.

Le Comité a écouté avec beaucoup d'attention et d'objectivité. Chaque membre de notre Comité a participé à cette étude en négligeant d'autres aspects de sa vie, et nous désirons donc que nos conclusions reflètent fidèlement l'intérêt public. Le gouvernement du Manitoba a fourni un budget global pour financer notre travail, mais a respecté notre indépendance.



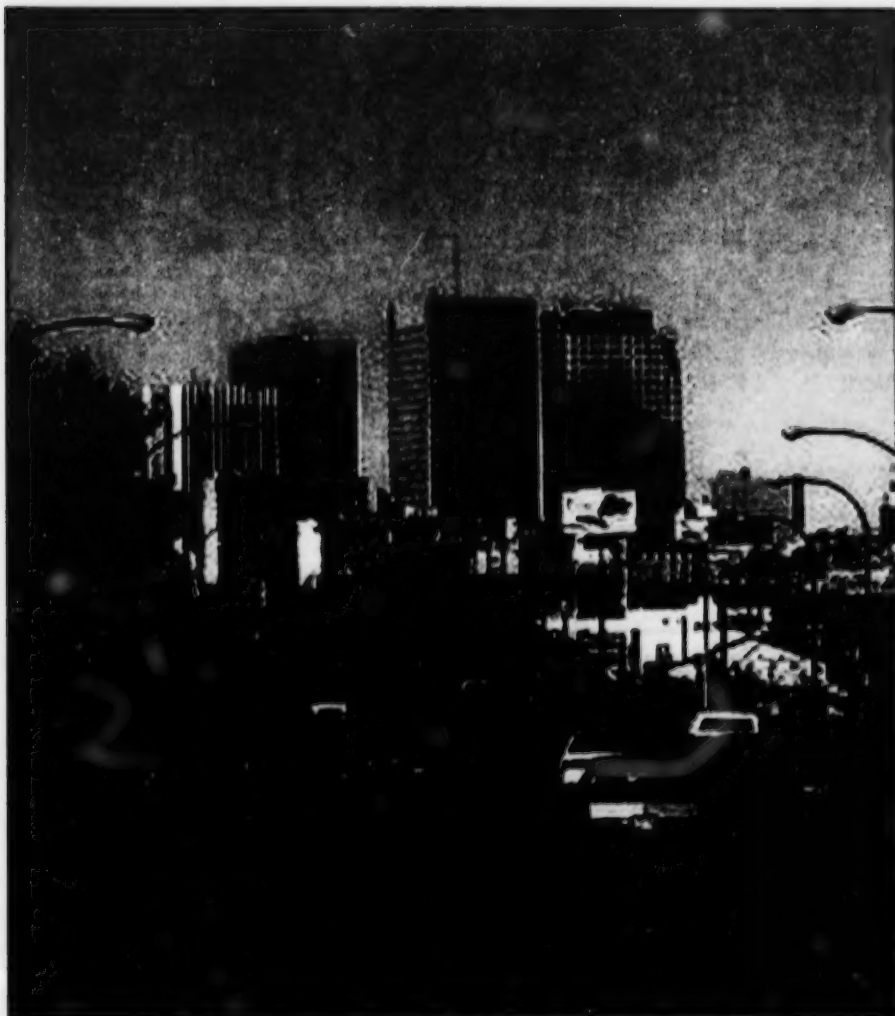
### 3.1 Population

Le Comité est tenu d'examiner la planification et les services, mais comme un conseiller a déclaré : « nous devons planifier en tenant compte des données démographiques ».

Même si l'accroissement de la population globale de la région n'a pas été considérable au cours des dernières années, la plupart des municipalités de la région de la capitale visent une augmentation de leur population et le développement économique. Le maire de Winnipeg a fixé un objectif de croissance considérable pour Winnipeg. Le milieu des affaires est à la recherche d'immigrants pour combler les postes vacants.

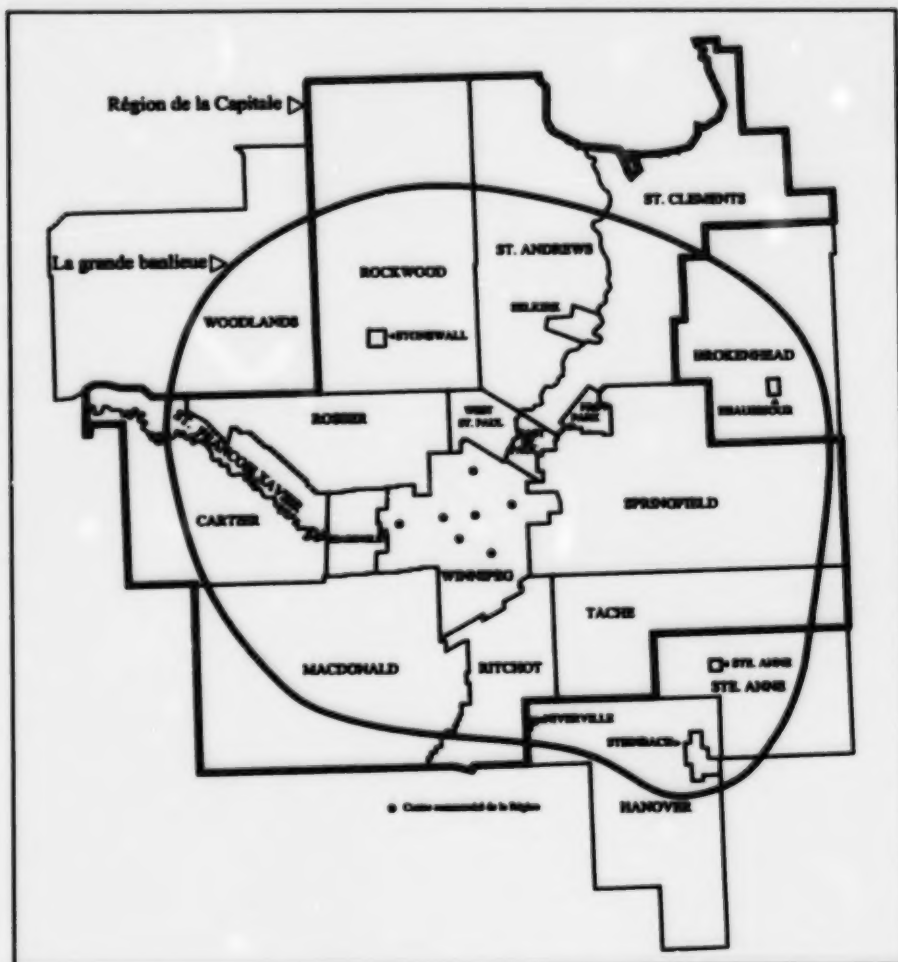
Il est donc prudent que nos plans prévoient un accroissement plus élevé de la population au cours des 10 prochaines années comparativement à la dernière décennie.





**Autoroute Disraeli, Winnipeg**

Les opinions diffèrent sur les raisons de cette migration. Certains affirment que la majorité des gens désirent vivre dans un milieu semi-rural ou avoir un plus grand terrain, tandis que d'autres déclarent que ce sont les impôts moins élevés, aidés par des subventions provinciales, qui ont motivé leur déménagement.



### 3.3.1 Le débat sur les ressources financières des navetteurs

**Le budget familial des navetteurs:** Certains affirment que les impôts municipaux inférieurs rendent le trajet attrayant d'un point de vue économique. D'autres disent que les frais du trajet sont largement compensés par les impôts moins élevés.

**Où les navetteurs dépensent-ils leur argent:** Presque tous les centres commerciaux importants et les magasins à grande surface sont situés à Winnipeg. La plupart des concessionnaires d'automobiles se trouvent aussi à Winnipeg, à l'exception de Steinbach. Les événements culturels se déroulent également en grande partie à Winnipeg. On affirme que les commerces de Winnipeg profitent de la plupart de l'argent dépensé par les communautés périphériques, mais son effet net sur l'assiette fiscale est encore discutable.

**Un débat stérile:** La plupart des habitants soutiennent qu'ils sont fatigués de cette dispute entre voisins et veulent parler de croissance régionale saine.

---

## **IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES**

**THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED  
TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST  
REPRODUCTIVE QUALITY**

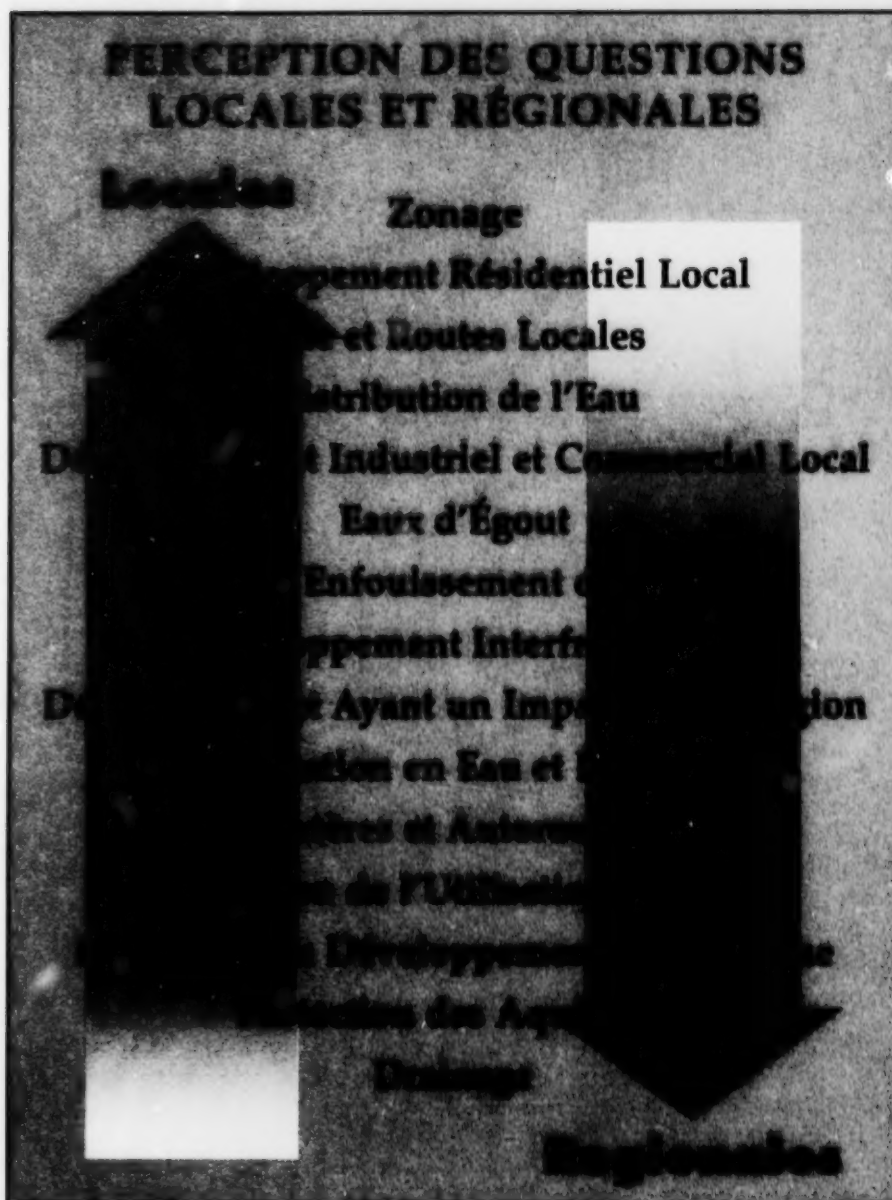
**USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES  
REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN  
A COMPLETE READING OF THE TEXT.**

---

## **REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT**

**LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN  
DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE  
REPRODUCTION**

**LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES  
LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN  
D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL**



### 3.4 Planification locale et régionale

L'opinion générale semble dicter que certains projets de développement, tels que la construction de logements, devraient être planifiés à l'échelle locale et que d'autres, tels que le réseau de drainage, à l'échelle régionale. Entre ces deux ordres d'idées, la question qui s'impose est la suivante: "Quel degré d'impact régional devrait provoquer une planification stratégique régionale"?

## **SERVICES SUSCEPTIBLES D' ÊTRE PARTAGÉS**

**Drainage**

**Alimentation en Eau**

**Transport**

**Centre d'Enfouissement de Déchets**

**Police**

**Pompiers**

**Services d'Ambulance**

**Bibliothèques**

**Centres de Loisirs**

**Centres Culturels**

### **3.5 Partage des services**

Si la demande pour les services dans la région connaît une hausse, il sera donc logique de partager ou d'intégrer la prestation de ces services. Toutefois, la Ville de Winnipeg, dans de nombreux cas le fournisseur logique, est perçue comme étant extrêmement chère. Il se peut également que les normes de service de Winnipeg ne soient pas applicables.

À défaut de systèmes de comptabilité des prix de revient uniformes et complets à l'échelle de la région, il sera difficile de calculer un " prix équitable " pour la prestation des services. Ce problème est perçu comme un obstacle important à l'intégration future de la prestation des services.

Winnipeg est sur le point de développer un système de budgétisation axée sur les services. S'il est adopté à l'unanimité, il pourrait déterminer le coût réel des services.

## PERCEPTION DES QUESTIONS LOCALES ET RÉGIONALES



### 3.4 Planification locale et régionale

L'opinion générale semble dicter que certains projets de développement, tels que la construction de logements, devraient être planifiés à l'échelle locale et que d'autres, tels que le réseau de drainage, à l'échelle régionale. Entre ces deux ordres d'idées, la question qui s'impose est la suivante: "Quel degré d'impact régional devrait provoquer une planification stratégique régionale?"

## **SERVICES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE PARTAGÉS**

**Drainage**

**Alimentation en Eau**

**Transport**

**Centre d'Enfouissement de Déchets**

**Police**

**Pompiers**

**Services d'Ambulance**

**Bibliothèques**

**Centres de Loisirs**

**Centres Culturels**

### **3.5 Partage des services**

Si la demande pour les services dans la région connaît une hausse, il sera donc logique de partager ou d'intégrer la prestation de ces services. Toutefois, la Ville de Winnipeg, dans de nombreux cas le fournisseur logique, est perçue comme étant extrêmement chère. Il se peut également que les normes de service de Winnipeg ne soient pas applicables.

À défaut de systèmes de comptabilité des prix de revient uniformes et complets à l'échelle de la région, il sera difficile de calculer un " prix équitable " pour la prestation des services. Ce problème est perçu comme un obstacle important à l'intégration future de la prestation des services.

Winnipeg est sur le point de développer un système de budgétisation axée sur les services. S'il est adopté à l'unanimité, il pourrait déterminer le coût réel des services.

## **OBJECTIFS RÉGIONAUX SUGGÉRÉS AU COMITE**

Coordination des Mesures de Contrôle du Drainage et des Inondations

Garantie de l'Approvisionnement en Eau à Long terme

Conservation des Terres Cultivables Riches

Sécurité des Centres d'Enfouissement des Déchets

Intégration des Systèmes de Transport Régionaux

Établissement d'un Mécanisme d'Allocation des Coûts et des Revenus

Création d'une Banque de Données Régionales Détaillées

Répartition de l'Immigration en Fonction des Besoins des Industries

Salubrité du Centre-ville de Winnipeg

Organisation d'un Forum Consacré aux Initiatives du Secteur Privé et du  
Secteur Public

Établissement d'une Méthode Uniforme de Capitalisation du Coût Entier

Utilisation Rentable de l'Infrastructure Existante

Financement des Services par l'Intermédiaire d'une Tarification des Usagers

Solutions aux Problèmes Soulevés par la Migration vers les Banlieues et les  
Cités-Dortoirs

## **4. PROMOUVOIR LES OPINIONS RÉGIONALES**

### **4.1 Objectifs régionaux**

Nous avons dressé une liste d'objectifs régionaux possibles soumise au Comité au cours des audiences et discussions.

Dans son étendue et diversité, la liste reflète les opinions individuelles exprimées en fonction de l'ordre du jour régional.

Il s'agit maintenant de savoir de quelle façon un organisme régional peut-il donner suite à ces objectifs.

## **JUSTIFICATION D'UN ORGANISME RÉGIONAL**

**s'Assurer que la Planification a une Orientation Régionale**

**Promouvoir une Croissance Saine dans la Région**

**Promouvoir une Comptabilité de Prix de Revient Complète et  
Transparente**

**Réduire les Coûts de Prestation des Services**

**Négocier les Questions Relatives à la Croissance et à  
l'Allocation des Coûts et Revenus**

**Promouvoir une Prise de Conscience Régionale**

### **4.2 La justification d'un organisme régional**

Planification: Les processus de planification municipale et des districts sont disponibles, mais ils n'ont pas été axés sur les effets régionaux.

Croissance: Où se produit la croissance est une question régionale et nécessite une discussion à l'échelle régionale.

Systèmes financiers: Aucun jugement équilibré ne peut être rendu à propos des coûts de services régionaux jusqu'à ce que toutes les contributions, y compris les subventions, ne soient prises en considération.

Prestation des services: Dès que tout le monde aura la même page financière, il sera possible d'établir des normes appropriées à l'égard des services et de partager ces services.

Techniques de médiation: Un forum est nécessaire pour négocier la gestion de la croissance et l'allocation des coûts et des revenus.

## **OBJECTIFS RÉGIONAUX SUGGÉRÉS AU COMITE**

**Coordination des Mesures de Contrôle du Drainage et des Inondations**

**Garantie de l'Approvisionnement en Eau à Long terme**

**Conservation des Terres Cultivables Riches**

**Sécurité des Centres d'Enfouissement des Déchets**

**Intégration des Systèmes de Transport Régionaux**

**Établissement d'un Mécanisme d'Allocation des Coûts et des Revenus**

**Création d'une Banque de Données Régionales Détaillées**

**Répartition de l'Immigration en Fonction des Besoins des Industries**

**Salubrité du Centre-ville de Winnipeg**

**Organisation d'un Forum Consacré aux Initiatives du Secteur Privé et du  
Secteur Public**

**Établissement d'une Méthode Uniforme de Capitalisation du Coût Entier**

**Utilisation Rentable de l'Infrastructure Existante**

**Financement des Services par l'Intermédiaire d'une Tarification des Usagers**

**Solutions aux Problèmes Soulevés par la Migration vers les Banlieues et les  
Cités-Dortoirs**

## **4. PROMOUVOIR LES OPINIONS RÉGIONALES**

### **4.1 Objectifs régionaux**

Nous avons dressé une liste d'objectifs régionaux possibles soumise au Comité au cours des audiences et discussions.

Dans son étendue et diversité, la liste reflète les opinions individuelles exprimées en fonction de l'ordre du jour régional.

Il s'agit maintenant de savoir de quelle façon un organisme régional peut-il donner suite à ces objectifs.

## **JUSTIFICATION D'UN ORGANISME RÉGIONAL**

**s'Assurer que la Planification a une Orientation Régionale**

**Promouvoir une Croissance Saine dans la Région**

**Promouvoir une Comptabilité de Prix de Revient Complète et  
Transparente**

**Réduire les Coûts de Prestation des Services**

**Négocier les Questions Relatives à la Croissance et à  
l'Allocation des Coûts et Revenus**

**Promouvoir une Prise de Conscience Régionale**

### **4.2 La justification d'un organisme régional**

Planification: Les processus de planification municipale et des districts sont disponibles, mais ils n'ont pas été axés sur les effets régionaux.

Croissance: Où se produit la croissance est une question régionale et nécessite une discussion à l'échelle régionale.

Systèmes financiers: Aucun jugement équilibré ne peut être rendu à propos des coûts de services régionaux jusqu'à ce que toutes les contributions, y compris les subventions, ne soient prises en considération.

Prestation des services: Dès que tout le monde aura la même page financière, il sera possible d'établir des normes appropriées à l'égard des services et de partager ces services.

Téchniques de médiation: Un forum est nécessaire pour négocier la gestion de la croissance et l'allocation des coûts et des revenus.

## FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL

### Information et Recherche

Un Réseau Pour les Gouvernements et les Citoyens  
Possibilités d'emploi et d'immigration dans la Région  
Plans de Développement d'immigration dans la Région  
des Ressources Disponibles sur les Questions Régionales  
un Site Web qui Rendrait cette Information Facilement

Accessible à l'Électeur

et à l'Électeur de la Région

## 5. FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL

### 5.1 Information et recherche

Souvent la première question que l'on pose à propos de la région de la capitale du Manitoba est : " Qu'est-ce que c'est au juste " ?

Dans le rapport provisoire, notre Comité a recueilli l'information de base sur la région: les frontières, l'utilisation des terres, les ressources, les politiques sur le développement de l'infrastructure et les données démographiques. Mais la communication d'informations complètes sur une base continue est une fonction logique d'un organisme régional.

## **FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL**

**Planification Stratégique des Développement ayant un  
Impact sur la Région**

**Drainage**

**Utilisation d'Acqueducs**

**Centre d'Enfouissement de Déchets**

**Développement Intercommunautaire**

**Projets Ayant des Exigences Importantes en Matière de  
Transport Régional**

### **5.2 Planification stratégique**

Lorsque la politique ou les projets de développement proposés dans toute administration municipale de la région ont un effet individuel ou cumulatif considérable sur les autres administrations, la planification régionale est logique.

Il est nécessaire d'établir un processus pour mesurer l'effet régional et pour décider quand un projet mérite d'être soumis à une étude régionale.

## **FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL**

### **Information et Recherche**

**une Ressource Pour les Gouvernements et les Citoyens**

**Possibilités d'Emploi et d'Immigration dans la Région**

**Zones de Développement Disponibles dans la Région**

**une Recherche Continue sur les Questions Régionales**

**un Site Web qui Rendrait cette Information Facilement**

**Accessible à l'Intérieur**

**et à l'Extérieur de la Région**

## **5. FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL**

### **5.1 Information et recherche**

Souvent la première question que l'on pose à propos de la région de la capitale du Manitoba est : " Qu'est-ce que c'est au juste " ?

Dans le rapport provisoire, notre Comité a recueilli l'information de base sur la région: les frontières, l'utilisation des terres, les ressources, les politiques sur le développement de l'infrastructure et les données démographiques. Mais la communication d'informations complètes sur une base continue est une fonction logique d'un organisme régional.

## **FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL**

**Planification Stratégique des Développements ayant un  
Impact sur la Région**

**Drainage**

**Utilisation d'Aquifères**

**Centre d'Enfouissement de Déchets**

**Développement Interfrontières**

**Projets Ayant des Exigences Importantes en Matière de  
Transport Régional**

### **5.2 Planification stratégique**

Lorsque la politique ou les projets de développement proposés dans toute administration municipale de la région ont un effet individuel ou cumulatif considérable sur les autres administrations, la planification régionale est logique.

Il est nécessaire d'établir un processus pour mesurer l'effet régional et pour décider quand un projet mérite d'être soumis à une étude régionale.

## **FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL SERVICES**

**Promouvoir la Mise en Place d'un Système de Comptabilité axé  
sur les Services pour Déterminer le Coût Intégral des Services**

**Négocier des Ententes Relatives au Partage des Services entre les  
Administrations**

**Négocier des Ententes Relatives à l'Allocation des Coûts et  
Revenus en ce qui a trait au Développement ayant un Impact  
sur la Région**

**Faciliter la Collaboration avec les Gouvernements Provincial  
et Fédéral**

### **5.3 Services**

Il existe de nombreux services que l'on peut fournir de façon économique à l'échelle locale.

Il existe également des services que l'on pourrait fournir plus économiquement à l'échelle régionale.

Pour faire avancer cette discussion, nous devons trouver un terrain d'entente à l'égard du coût réel des services dans chaque administration.

L'établissement de systèmes de comptabilité des prix de revient uniformes axés sur les services serait un commencement logique.

## Considérations à Prendre lors du Développement d'une Agence Régionale

## Responsabilité

## Programmes/Services

## Ouverture

## Association aux Gouvernements

## Consultation Publique

## 6. LA PROCHAINE ÉTAPE

### 6.1 Constitution d'un organisme régional

## **FONCTIONS D'UN ORGANISME RÉGIONAL SERVICES**

**Promouvoir la Mise en Place d'un Système de Comptabilité axé  
sur les Services pour Déterminer le Coût Intégral des Services**

**Négocier des Ententes Relatives au Partage des Services entre les  
Administrations**

**Négocier des Ententes Relatives à l'Allocation des Coûts et  
Revenus en ce qui a trait au Développement ayant un Impact  
sur la Région**

**Faciliter la Collaboration avec les Gouvernements Provincial  
et Fédéral**

### **5.3 Services**

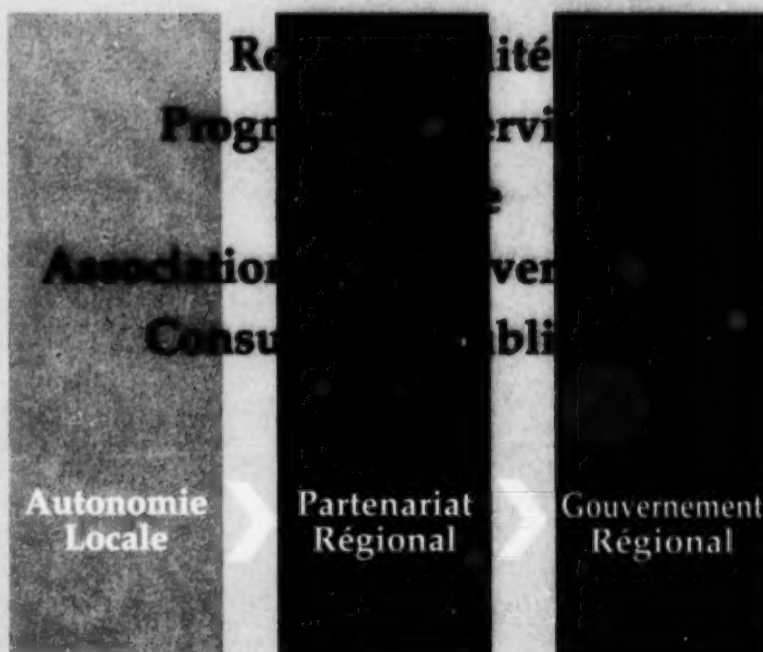
Il existe de nombreux services que l'on peut fournir de façon économique à l'échelle locale.

Il existe également des services que l'on pourrait fournir plus économiquement à l'échelle régionale.

Pour faire avancer cette discussion, nous devons trouver un terrain d'entente à l'égard du coût réel des services dans chaque administration.

L'établissement de systèmes de comptabilité des prix de revient uniformes axés sur les services serait un commencement logique.

## Considérations à Prendre lors du Développement d'une Agence Régionale



## 6. LA PROCHAINE ÉTAPE

### 6.1 Constitution d'un organisme régional:

Le Comité estime que les cadres législatif, politique et méthodologique dans la région n'ont pas été tout à fait efficaces. On constate surtout le besoin de sensibiliser davantage les habitants à l'échelle régionale et d'encourager leur participation, de mettre en oeuvre une planification stratégique régionale des activités qui produisent un effet sur la région entière, et de s'assurer que les coûts et les avantages découlant de la prestation des services dans la région sont mieux répartis parmi les divers gouvernements, les contribuables et les résidents.

Et, comme nous l'avons proposé dans le rapport provisoire, nous croyons qu'il faut établir une forme d'organisme régional pour aborder ces questions. Un large éventail de choix vous est offert, à partir d'un gouvernement au troisième niveau jusqu'à une meilleure collaboration entre les gouvernements locaux actuels.

[illegible]